

Nazwa przedmiotu/modułu:			Zagadnienia wielokulturowości niemieckiego obszaru językowego				
Nazwa angielska:			Multicultural issues of the German-speaking countries				
Kierunek studiów:			Filologia o profilu filologia germańska – od podstaw – z realizacją				
Poziom studiów:			Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie				
Profil studiów			Praktyczny				
Jednostka prowadząca:			Karkonoska Państwowa Szkoła Wyższa w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Zakład Filologii				
Prowadzący przedmiot:			Opracował: prof. dr hab. Lucjan Puchalski				
I Formy zajęć, liczba godzin							
Semes tr	W	C	L	WR	Inne*	Łącznie	ECTS
5	30	-	-	-	-	30	2
II Cel przedmiotu							
C1 – Zapoznanie z problematyką wielokulturowości w kontekście dyskursu literackiego							
C2 – Uświadomienie genezy i mechanizmów rozwojowych ideologii narodowej							
C3 – Pokazanie niemieckiej tradycji literackiej w szerokim kontekście europejskim							
C4 – Uświadomienie różnorodnych inspiracji i oddziaływań w rozwoju kulturowym krajów niemieckojęzycznych							
III Wymagania wstępne w kategoriach wiedzy, umiejętności i innych kompetencji:							
Brak							
IV Oczekiwane efekty uczenia się							
EU1 – Student zna i właściwie stosuje fachowe pojęcia z zakresu historii literatury							
EU2 – Student rozumie i umie analizować omawiane w ramach kursu związki między historią, literaturą i kulturą							
EU3 – Student potrafi w oparciu o wybrane przykłady opisać mechanizmy kulturowego transferu							
EU4 – Student umie odnaleźć i scharakteryzować omawiane w ramach kursu przykłady kulturowego pluralizmu tradycji niemieckiej							
EU5 – Student zna i docenia znaczenie wielokulturowych społeczności w przeszłości i dziś							
EU6 – Student akceptuje kulturową odrębność i jest otwarty na obce wzorce kulturowe							
V Treści programowe:							
Forma zajęć: ćwiczenia							Liczba godzin
W 1-3	Wielokulturowe aspekty niemieckiego oświecenia – XVIII-wieczny uniwersalizm i kosmopolityzm. Rola tradycji łacińskiej i francuskiej. Dwór Fryderyka II w						6

	Poczdamię jako przykład kulturowego pluralizmu tradycji dworskiej. Oświeceniowa dyskusja wokół pojęcia „narodu” i „literatury narodowej”. Relacje polsko-niemieckie w epoce saskiej jako przykład przenikania się kultur. Polskie doświadczenia G. Forstera.	
W 4-5	Libretta Oper W. A. Mozarta w kontekście austriackiego oświecenia. Wielokulturowość tradycji austriackiej w XVIII wieku, rola i znaczenie kultury dworskiej, problematyka teatru muzycznego w ówczesnej Austrii i w ówczesnych Niemczech.	4
W 6-7	Adelbert von Chamisso – jego życie i dzieło jako przykład wielokulturowości w epoce romantyzmu. Uniwersalistyczne i narodowe oblicze niemieckiego romantyzmu. Novalis: „Die Christenheit oder Europa“, L. Tieck i W. H. Wackenroder, „Reise nach Bamberg“.	4
W 8	Stanisław Przybyszewski i jego rola w życiu umysłowym i literackim berlińskiej bohemy.	2
W 9-10	Tadeusz Rittner i jego dwujęzyczna twórczość jako przykład wielokulturowych uwikłań tradycji austriackiej.	4
W 11-14	Współczesna interkulturowa literatura niemieckojęzyczna pisana przez autorów wywodzących się spoza niemieckiego obszaru językowego: Yoko Tawada, Feridun Zaimoglus, Rafik Schami, Emine Sevgi Özdamars, Radek Knap. Zagadnienia interkulturowej i hybrydowej tożsamości we współczesnym świecie.	8
W 15	Test pisemny.	2
Suma godzin		30
VI Narzędzia dydaktyczne		
1.	Podręczniki i opracowania naukowe	
2.	Teksty źródłowe	
3.	Komputer i Internet	
VII Metody dydaktyczne		
	1. Metoda interakcyjna 2. Metoda ekspozycyjna-interakcyjna 3. Analiza tekstów źródłowych	
VIII Sposoby oceny (F – formująca, P – podsumowująca)		
	Przedmiot kończy się zaliczeniem na ocenę (ZO). Ocenę końcową stanowi średnia z testów w trakcie semestru, projektu indywidualnego oraz testu końcowego.	
F1	Krótkie testy o otwartym charakterze sprawdzające wiedzę i umiejętności	
F2	Prezentacja dorobku wybranego autora lub zagadnień z zakresu historii i historii kultury – projekty indywidualne	
P1	Test podsumowujący Test ma charakter otwarty, studenci odpowiadają na pytania, demonstrując przy tym wiedzę i umiejętności zdobyte podczas kursu. Poszczególne pytania formułowane są tak, student mógł wykazać się umiejętnością przywoływania odpowiednich historycznych i kulturowych kontekstów. Test sprawdza - czy student ma konkretną wiedzę dotyczącą przeczytanych lektur, ich autorów i poszczególnych epok	

	<ul style="list-style-type: none"> - czy rozumie i potrafi określić historyczne, społeczne i polityczne uwarunkowania leżące u podstaw wielokulturowych wątków w rozwoju tradycji niemieckojęzycznej - czy potrafi wskazać na mechanizmy kulturowego transferu na podstawie wybranych przykładów.
	Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco: <ul style="list-style-type: none"> • ocena bardzo dobra - 100% -92% • ocena dobra plus - 91% - 83% • ocena dobra - 82% - 74% • ocena dostateczna plus - 73 %- 63% • ocena dostateczna - 62% - 52% • ocena niedostateczna - 51% i poniżej

IX Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Łączna i średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie zajęć)	30
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie konsultacji, średnio na studenta)	12
Przygotowanie się do zajęć	18
SUMA	60
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	2

X Literatura podstawowa i uzupełniająca

Literatura podstawowa:

- 1.M. Klimowicz, Polsko-niemieckie pogranicza literackie w XVIII wieku. Problemy uczestnictwa w dwu kulturach, Wrocław-Warszawa-Kraków 1998.
2. J. Adam, H.-J. Hahn, L. Puchalski, I. Świątłowska (Hg.), Transitraum Deutsch. Literatur und Kultur im transnationalen Zeitalter, Wrocław-Dresden 2007.

Literatura uzupełniająca:

- 1.M. Kopij, Über Imitation zur Kreation. Zur Geschichte des deutsch-polnischen romantischen Kulturtransfers, Leipzig 2011.
2. A. Lawaty, H. Orłowski, Deutsche und Polen. Geschichte – Kultur – Politik, München 2003.
3. L. Puchalski, Oświecenie po austriacku. Świat przedstawiony w operach W. A. Mozarta, Wrocław 2011.

XI TABLICA POWIĄZAŃ EFEKTÓW PRZEDMIOTOWYCH I KIERUNKOWYCH Z CELAMI PRZEDMIOTU W ODNIESIENIU DO METOD ICH WERYFIKACJI

Efekty uczenia się	Odniesienie danego efektu do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PRK)	Cele przedmiotu	Treści programowe	Narzędzia dydaktyczne	Metody dydaktyczne	Sposób oceny
EU1	W03, U11, U16	C1	W1 - W15	1	1, 2, 3	F1, F2, P1
EU2	W01, U01, U10, U15	C1, C2, C3	W1 - W15	1, 2	1, 2, 3	F1, F2, P1
EU3	W02, U01, U03, U15	C3, C4	W1 - W15	1, 2, 3	1, 2, 3	F1, F2,

						P1
EU4	W02, U01, U03	C1, C3, C4	W1 - W15	1, 2, 3	1, 2	F1, F2, P1
EU5	W01, U15	C1, C2, C4	W1 - W15	1, 2, 3	1, 2	F1, F2,
EU6	U15, K02, K04	C1, C3, C4	W1 - W15	1, 3	1, 2	F1, F2

XII ZASADY WERYFIKACJI OCZEKIWANYCH EFEKTÓW KSZTAŁCENIA

Efekty kształcenia (EU1, EU2, EU3, EU4, EU5, EU6) weryfikowane są za pomocą krótkich testów pisemnych (przynajmniej dwóch w semestrze) pozwalających stwierdzić stopień opanowania wiedzy, umiejętności i kompetencji zapisanych w sylabusie oraz postępy w tym zakresie. Temu samemu celowi służą prezentacje przygotowywane przez studentów oraz test podsumowujący na zakończenie kursu. Weryfikacja efektów kształcenia przeprowadzana jest także w sposób ciągły podczas cotygodniowych spotkań z grupą pozwalających śledzić rozwój wiedzy, umiejętności i kompetencji u poszczególnych studentów na podstawie ich działań i zachowań w trakcie zajęć.

XIII DODATKOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Informacje o miejscu odbywania się zajęć (budynek/sala) oraz terminu (dzień tygodnia/godzina) – wg harmonogramu zajęć.